

目录

重要安全措施/保存这些说明	CN2
接地说明	CN3
安全注意事项	CN4
确认配件	CN8
各部分名称	CN9
安装分流器	CN10
设定装置	CN11
使用方法（基本操作）	CN12
正确使用生成水	CN13
显示屏・语音	CN13
使用还原水，美容水，净水	CN14
如何测量还原水的 pH 值	CN15
使用强酸性水，强还原水	CN16
如何测量强酸性水的 pH 值	CN17
设定	CN18
自动清洗	CN19
如何更换水过滤器	CN20
E-清洗	CN22
使用可选功能	CN24
选项	CN25
出现此显示时	CN26
故障排除	CN27
标准规范	CN28
售后服务	CN29

感谢您的购买。使用产品前，请仔细阅读本使用说明书，并安全，准确地使用。

在本使用说明书中，术语“还原水”和“美容水”分别作为 JIS T2004 “家用电解装置水”中描述的“碱性电解水”和“酸性电解水”的专门术语使用。

重要安全措施

使用前请阅读所有说明：

危险 – 为了减少触电风险：

1. 在使用后务必要立即拔掉本产品的电源插头。
2. 不要在洗澡时使用。
3. 不要将产品放置或保存在可能会坠落或被拖入浴缸或水槽的地方。
4. 不要放置在水中或其他液体中，或者将其掉入其中。
5. 产品掉入水中时，不要立即触碰。应立即拔掉插头。

警告 – 为了减少灼伤，触电，火灾或人身伤害的风险：

1. 在产品插电时，务必要有人看管。
2. 在使用产品或是附近有儿童或残疾人时，需要密切监视。
3. 只能按照本手册中的说明使用本产品。务必要使用制造商推荐的附件。
4. 如果产品的电源线或插头损坏，无法正常工作，坠落或损坏，或者掉入水中，不得使用本产品。应将产品送回服务中心进行检查和维修。
5. 使电源线远离热表面。
6. 不要在睡觉或瞌睡时使用。
7. 不要将任何物品掉入或插入开口或软管中。
8. 不要在户外使用，也不要在使用气溶胶（喷雾）产品时或在供氧的地方使用。
9. 只能将本产品连接到正确的接地插座。参见接地说明。

保存这些说明

- a. 本手册包含了制造商建议清洗，用户维护和适当操作，以及此设备非润滑的说明。产品所需的所有服务必须由授权服务代表进行，这意味着本产品不包含用户可以维修的部件。本产品的随附手册和其他文件规定本产品专供家庭使用。
- b. 使用采用了自动复位热限制器（将关闭整个产品）的产品时，请参阅本手册中的说明和警告。
- c. 使用本产品时，请参阅本手册进行适当的电源线维护。
- d. 本产品旨在与水，添加剂，调节剂或依靠水电导率进行正常操作的产品（电极型产品）一起使用。可以使用小苏打，盐或其他物质提高水的电导率。有关适当的液体或添加剂，以及与产品一起使用的确切数量的具体说明，请参阅本手册。

接地说明

本产品应接地。如果电线短路，接地可以为电流提供逃脱线，以减少触电的风险。本产品配备的电源线包括接地线和接地插头。接地插头必须插入正确安装和接地的电源插座中。

危险 – 接地插头的不当使用可能会导致带来触电的风险。

如果需要维修或更换电线或插头，不要将接地线连接到平刃端。绝缘表面为绿色并且带或不带黄色条纹的电线为接地线。如果无法完全了解接地说明，或对产品是否正确接地有疑问，可以请合格的电工或维修人员检查。

对于所有其他的接地，电源线连接产品：

本产品配有可更换的电源线，可以连接所有类型的电力。(100-240V) 50-60Hz。应确保插头和插座的配置相同。不要使用适配器。如果不合适，请与本产品的经销商联系，以获得正确的电源插头。

延长线：

如果需要使用延长线，只能使用带三叶接地插头的三相延长线以及适用于本产品插头的三槽插口。应更换或维修损坏的电源线。

安全注意事项

严格遵守

为防止对您自己，他人和财产造成损害或伤害，请务必遵守以下事项。

 警告	表示极其危险的情况,如果不按照本手册所述的方式处理,可能会导致健康危害。
 注意	表示潜在的危险情况,如果不按照本手册所述的方式处理,可能会导致轻微或中等程度的伤害。

 用于表示一般禁止预防措施，警告和危险	 請遵循指示
--	---

由于不正当使用或忽视本手册中提到的注意事项而导致的产品损坏或意外,本产品的制造商概不负责。

■ 电源线，电源插头

请使用家用AC 100–240 V，50–60 Hz电源插座。使用不合适的电压会导致保修失效。

 警告	
 禁止 请勿损坏电源插头。 使用订书机或类似物品固定 · 损坏 · 加工 · 强行弯 · 折扭曲 · 拉扯 · 靠近热源 · 夹入其他物体 · 压放重物 · 捆扎 请遵守上述禁止事项，确保电源线的安全使用。	 请遵守 只能使用合适的电源/电压。 使用不合适的电源/电压可能会导致火灾或触电。
	 禁止 一个插座不要插过多的插头。 否则会导致触电，短路，着火。
 请遵守 插入或拔掉电源插头时，应当握住插头而不是电源线。 拉扯电源线可能会导致损坏，火灾和/或触电。	 请遵守 在清洁插座时，应先拔掉电源插头。 定期用干布擦拭电源插头上的灰尘。
 请遵守 在连接电源连接器时，请确保它被牢固地插入。 如果连接松动，可能会导致电力供应不稳定，否则会导致触电，短路，着火。	 请遵守 遇異常或故障時請立即停止使用，並拔除電源插頭。 否則，有可能會導致出煙，火災或觸電。 拔取電源插頭後，請聯繫我們對本產品進行檢查及維修。
 禁止 不要使用破损或是松动的电源线。 否则可能会导致触电，短路或火灾。	 请遵守 在使用之后务必要拔掉本产品的插头。
 禁止 请勿在手湿的情况下拔插电源插头。 否则可能会导致触电和/或受伤。	 请遵守 如果设备掉入水中，请先拔掉电源插头，然后再将其从水中取出。 否则可能会导致触电。有关维修事宜，请咨询您的经销商。

■ 注意事项

在插入机器之前，请确认电源线适用于您所在的地区。另外出售其他电源线。请向经销商咨询详情。

地区	Japan	USA/CAN	Europe	Australia/China	UK	Switzerland	Italy	Brazil
电源插头类型								
插座类型								
电压 (标准)	100 V	120 V	220–240 V	220–240 V	220–240 V	220–240 V	220–240 V	127/220 V
码	JPN	USA/CAN	EU	AUS	GBR	CHE	ITA	BRA

■ 设备安装及使用

为避免受伤或发生事故，请遵守以下规则。

警告	
 请勿自行拆解，修理或改造。 这样，会引起火灾，触电或事故。 请勿拆卸	 机身上请勿溅泼水或油。 它会引起火灾或触电事故。
 禁止	使用本设备的儿童应为 8 岁以上，身体，官能或心智能力下降或缺乏经验和知识的人员，应在监督或指导下以安全的方式使用本设备，并应了解其中的危害。儿童不得玩耍本设备。在没有监督的情况下，儿童不得进行清洗和维护。

注意	
 禁止	 您要挪动本设备，请先摘下槽或清空槽。 液漏出会造成故障。 必须遵守
 禁止	 将配件放在婴儿和小孩接触不到的地方。 有可能被误食。 必须遵守
 必须遵守	 在平稳而能充分承受本机重量的地方使用。 必须遵守
 禁止	 不要安装在水槽下面。 禁止
 禁止	 吐水管的位置在比机身高的水平时，请勿使用本设备。 禁止
 必须遵守	 这样，水不能从机身出来，故，造成损伤。
 禁止	 请勿将软管尖端放入水中。 水中的物质可能会回流到设备中，导致损坏或故障。 禁止
 必须遵守	 根据当地废物处理法规对其进行处理 欲了解更多信息，请联系您当地或地区的管理部门。 必须遵守
 必须遵守	该设备符合 FCC 和 ISED 为不受控制的环境设定的辐射暴露限值。该设备应安装和操作在辐射器与您的身体之间的最小距离为 20 厘米。该发射器不得与任何其他天线或发射器共同安装或操作。



请在本产品使用寿命结束时将其带到当地的此类设备收集点或回收中心进行处置。
这将有助于保护我们所有人生活的环境。

■ 关于用水

⚠ 注 意	
 饮用时，只能使用市政当局处理过的水，如自来水。 必须遵守	 请勿使用多尘水和红锈含量高的水。 禁 止
 请勿使用盐水或过硬的水。产品可能会损坏，或者使用寿命会缩短。 禁 止	 请勿往本设备放入热水 (35°C以上)。它会造成损伤或引起误动作。 禁 止

■ 关于强酸性水，美容水，还原水

⚠ 注 意	
 肾脏功能不全，肾排泄障碍等患有肾脏病者，请勿饮用还原水。 禁 止	 配制婴儿药品，婴儿食品，请勿使用还原水。 禁 止
 属下列情况者使用酸性水，强酸性水时，请务必商量医生。 · 皮肤纤弱者或过敏性体质者 · 有任何肾脏问题 必须遵守	 开始饮用 pH 值为 8.5 的饮料，每天 1-2 杯，持续约两周，让您的身体适应，然后逐渐将 pH 值提高至 9.0 至 9.5。 必须遵守
 如果您有以下任何情况，请在美容水或强酸性水之前咨询您的医生。 · 敏感型皮肤 · 过敏 必须遵守	 请勿使用本生成水为养鱼或喂小动物之用途。 pH 值的变化会死鱼或小动物。 禁 止
 由于铜容器对酸敏感，而铝容器对碱敏感，因此不应使用。 禁 止	 用强酸性水或酸性水洗净的金属刀或金属汤匙应揩拭手净。 如保持濡湿则会生锈。 必须遵守
 我们希望您不饮用 pH 值 10 以上的水。饮用还原水时，请调节 pH 值为 9.5 以下。 禁 止	 如果未使用超过 24 小时：检查产品安全和正常运行，让水流动 30 秒以上后再使用。 必须遵守
 下列的水请勿饮用；有可能损害您的健康。 · 强酸性水 · 酸性水 · 清扫中的水 · 含有 pH 值测定液的水 · 强酸性水生成时的强还原水 · 吐水管排出的水 禁 止	 使用前让水流动。 · 开始使用新过滤器时，将水流过 3 分钟。 · 每天开始使用时，将水流过 10 秒钟。 必须遵守
	 如果强酸性水残留在表面，可能会导致生锈。使用后请务必用自来水冲洗。 必须遵守

■ 关于电解水的保存

⚠ 注意



必须遵守

还原水生成后请及时饮用

保存还原水时，请务必使用密闭的容器并放在冰箱并三天内用完。



必须遵守

保存强酸性水时，请务必密闭保存在不透光的容器内，并一周内用完该保存的水。
请勿使用金属容器。这样做可能会导致容器变色或损坏。

■ 当你出现任何不适

⚠ 注意



必须遵守

使用美容水后皮肤感到过敏症状时，敬请停止使用并商量医生。



必须遵守

如果饮用还原水后出现任何不适，请停止饮用还原水并商量医生。

■ 关于pH测试液

⚠ 注意



必须遵守

请务必盖紧盖子，并将其放在婴儿和小孩接触不到的地方。



禁止

请勿饮用 pH 测试液，含有测试液的水及使其进入眼睛。



禁止点火

请勿将 pH 测试液靠近火源。
它可能会点燃并导致火灾。

如果不慎摄入，请喝大量的水，者如果进入眼睛，请用水彻底清洗眼睛和并商量医生。

■ 关于配件

⚠ 注意



必须遵守

将配件放在婴儿和小孩接触不到的地方。
吞咽危险：如果意外吞咽配件，请立即就医。



必须遵守

请使用原装电解促进液，并正确遵循方法，用量，位置。



必须遵守

请勿使用损坏的槽。
否则可能会导致漏电，触电或故障。



必须遵守

请务必使用本公司指定的配件及滤水器。

■ 关于保养

⚠ 注意



禁止

清扫时，请勿使用稀释剂，挥发油，擦亮粉或氨基的任何洗涤剂。



禁止

请不要往产品上泼水或洗涤。
否则可能会导致漏电，触电或故障。



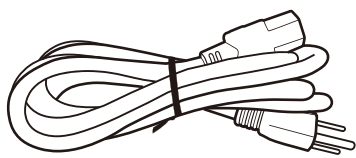
必须遵守

使用完槽后，请冲洗槽内部并擦拭整个槽。

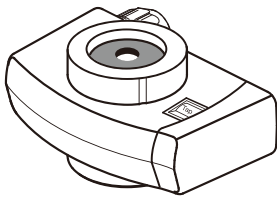
确认配件

请确认包装中是否包含所有配件。如果缺少任何配件，请联系您购买该物品的经销商。

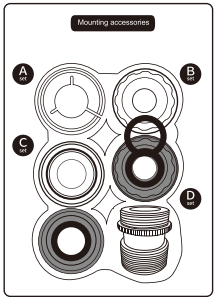
☐ 电源线



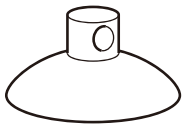
☐ 分水器



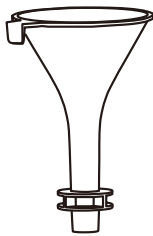
☐ 分水器接驳配件



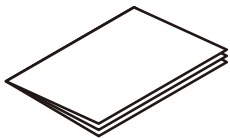
☐ 吸盘



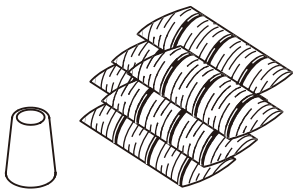
☐ 漏斗



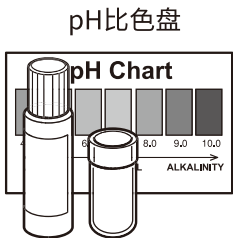
☐ 操作说明书



☐ 清洗粉套件
带盖帽

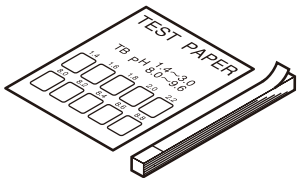


☐ pH值测试液套件



pH 值测试液 试验管

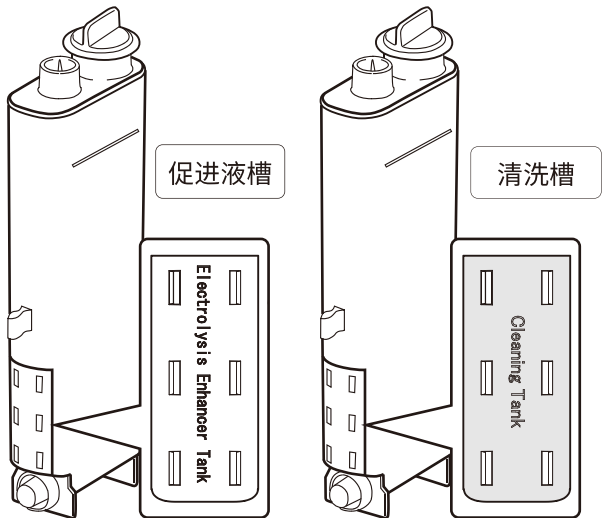
☐ pH试纸



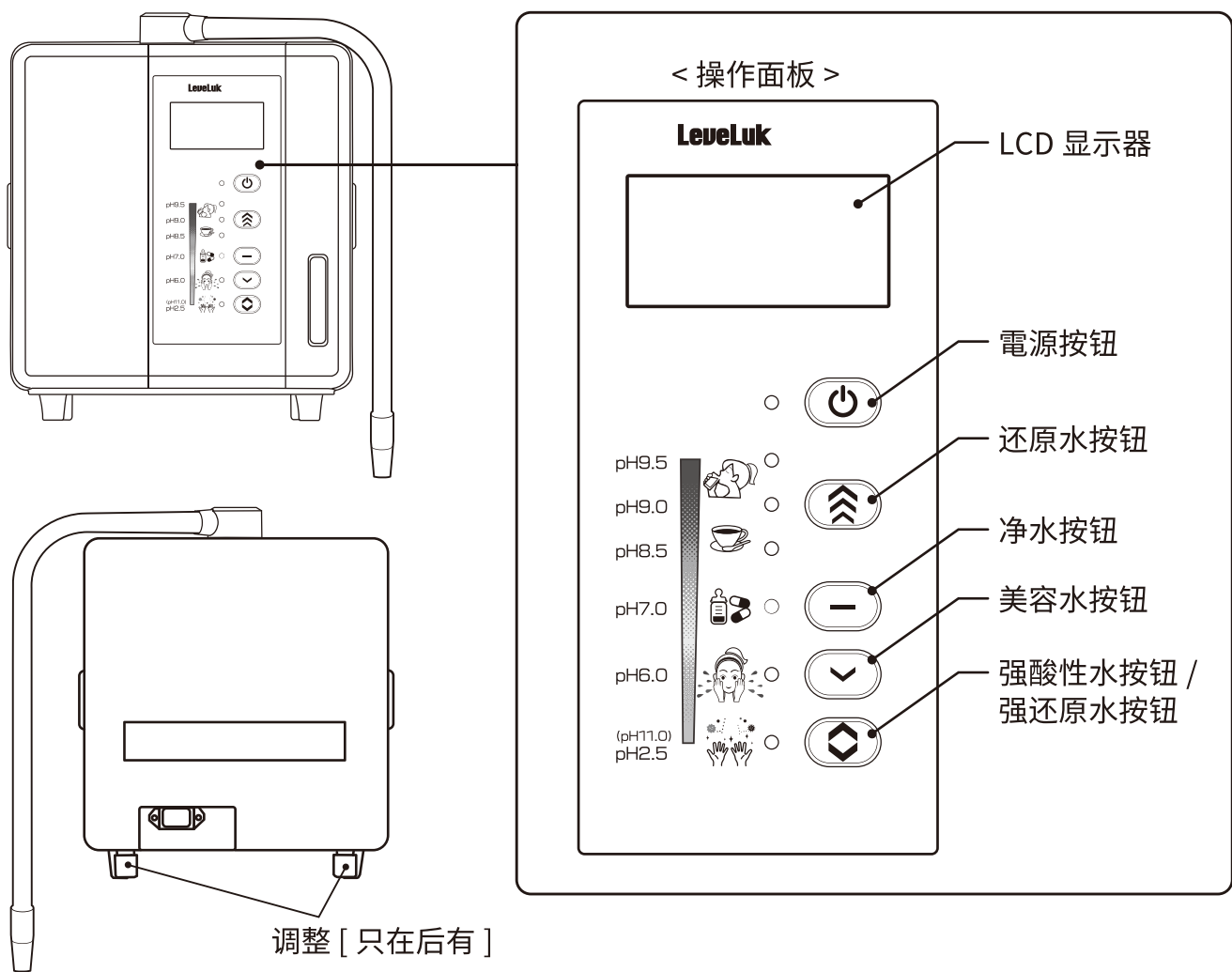
☐ 电解促进液



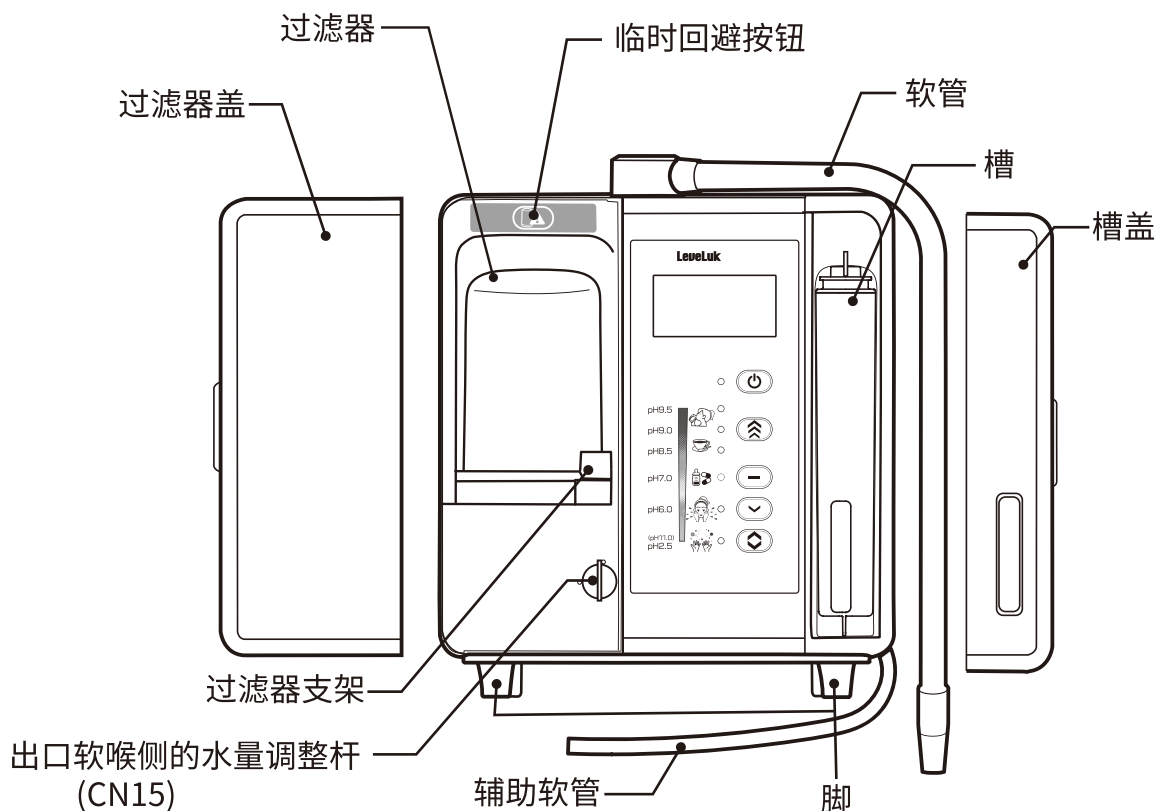
☐ 槽:促进液槽,清洗槽



各部分名称



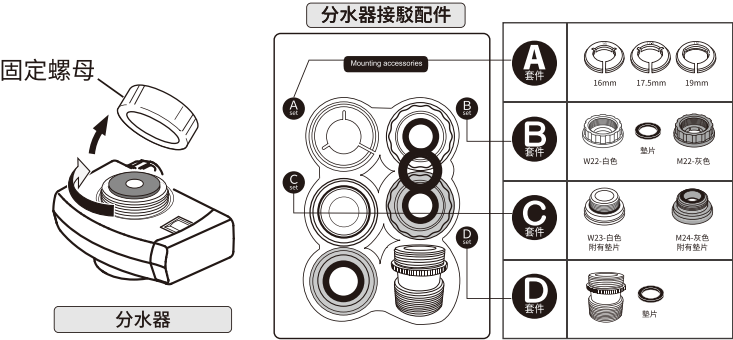
文
简
体
中
文

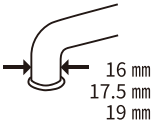
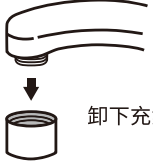
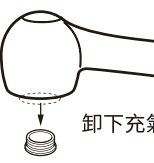
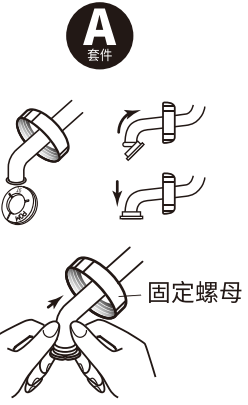
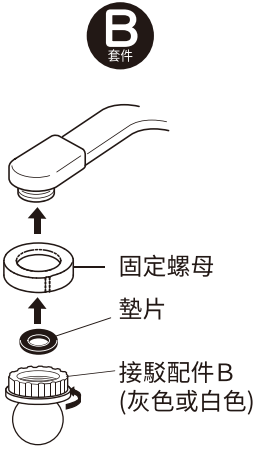
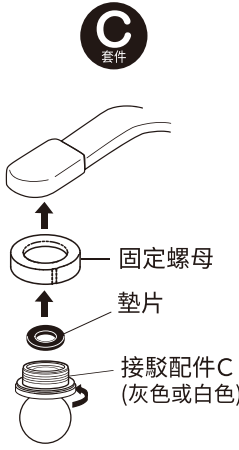
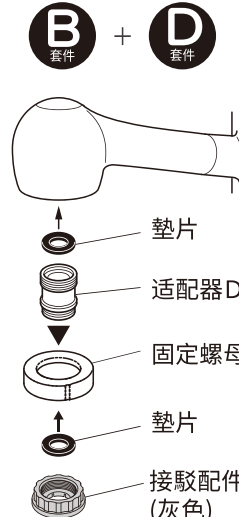


安装分流器

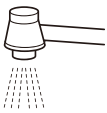
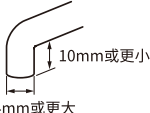
某些类型的水龙头无法安装分流器。
在安装之前应检查水龙头的类型。
然后按指定的方式将分流器安装到水龙头上。

 不要使用工具拧紧固定螺母，
因为这样可能会导致螺母损坏。



有凸缘端的圆管	其他螺栓类型	内螺纹型	内螺纹型
 16 mm 17.5 mm 19 mm	 卸下充氣器	 卸下充氣器	 卸下充氣器
安装与水龙头径匹配的适配器	保存取出的充氣器	保存取出的充氣器	保存取出的充氣器
〈使用分流器接驳配件〉	〈使用分流器接驳配件〉	〈使用分流器接驳配件〉	〈使用分流器接驳配件〉
 A 套件 固定螺母	 B 套件 固定螺母 垫片 接驳配件 B (灰色或白色) 使用硬币拧紧适配器 B	 C 套件 固定螺母 垫片 接驳配件 C (灰色或白色) 使用硬币拧紧适配器 C	 B + D 套件 + 套件 垫片 适配器 D 固定螺母 垫片 接驳配件 B (灰色) 拧紧固定螺母
拧紧固定螺母	拧紧固定螺母	拧紧固定螺母	拧紧固定螺母

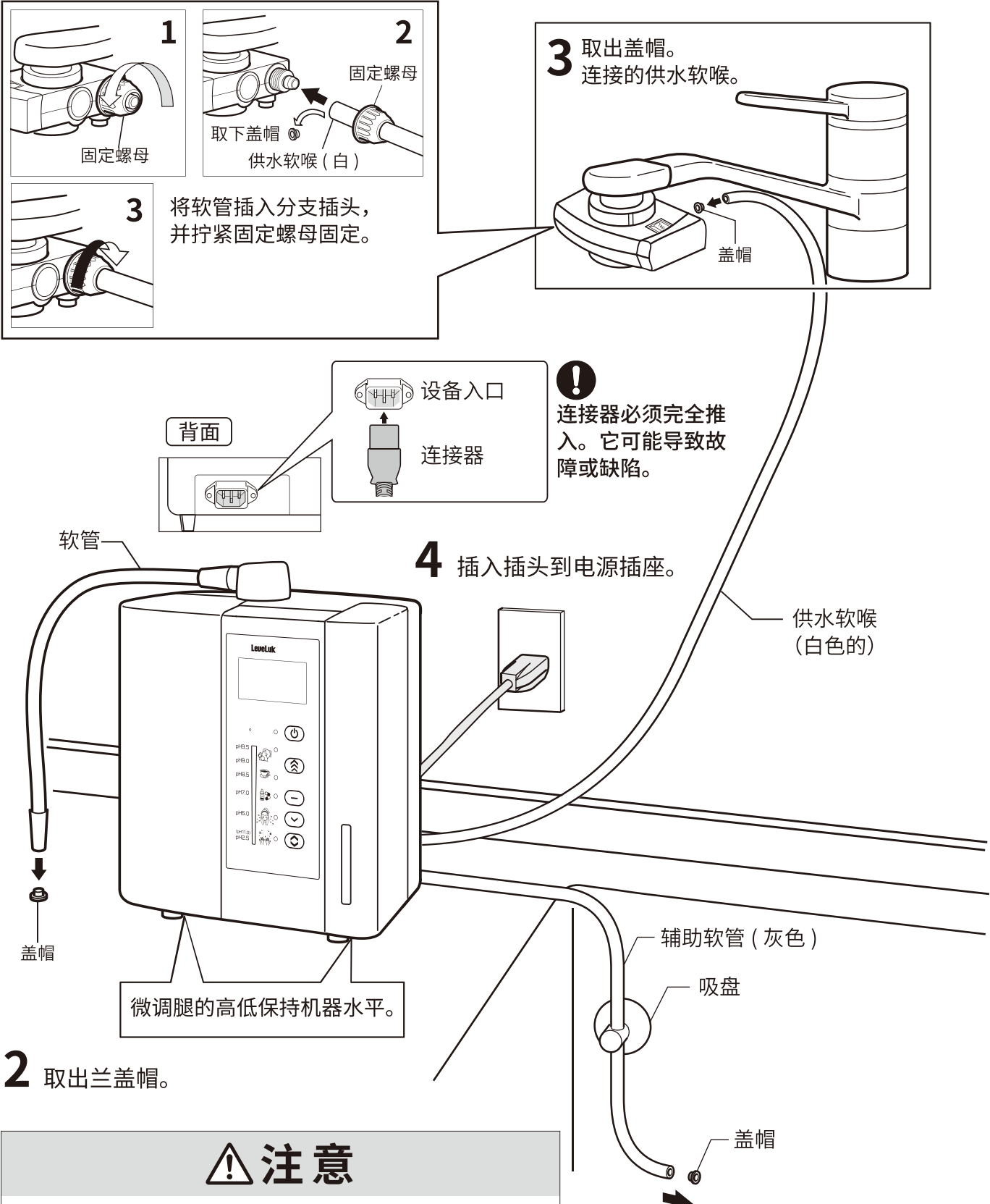
 如果螺纹直径或螺距不适合，该螺纹可能会损坏。应确保螺纹直径和螺距符合规定。

右图所示的水龙头 无法适用于分流器	龙头带喷头 	带传感器 	螺纹直径不匹配 • 附随的适配器不适合  Ø22mm 合适	水龙头的喷嘴太短  10mm 或更小 24mm 或更大	方形水龙头 
------------------------------	--	---	--	--	--

在这种情况下，应增加专门的水龙头或安装特定的分流器。详细信息请与经销商联系。

设定装置

按顺序安装 (1 至 4)



2 取出兰盖帽。

⚠ 注意



禁止
(否则可能会导致漏水或影响性能。)

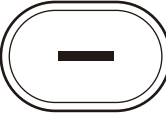
- 请勿盖住出水口，或弯曲、扭曲或压扁软管
- 请勿将软管和其他设备连接至出水口

1 取出兰盖帽。
出水软喉 (灰色) 接到吐水台并用吐水台吸盘固定。

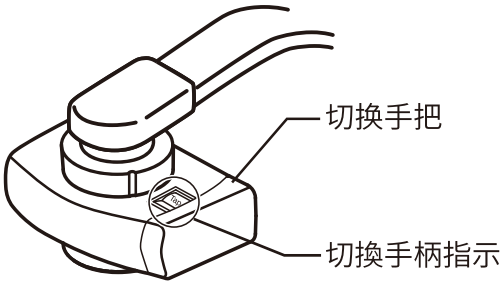
使用方法（基本操作）

本产品能够生产 5 种水，即“强酸性水”，“强还原水”，“还原水”，“美容水”和“净水”。轻点按键即可满足您的特定需要。

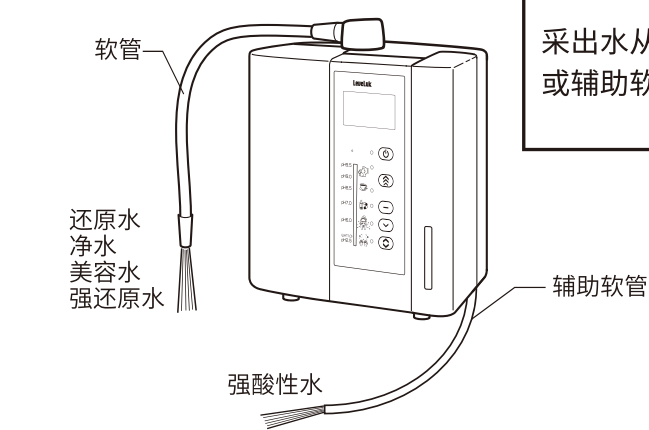
基本操作

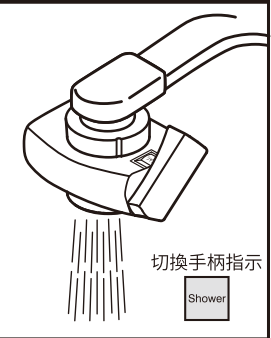
按 键	生 成 水	饮 用	pH 值 *	模 式 灯	液 晶 显 示 器	生 成 水 排 放
	还 原 水	✓	9.5 9.0 8.5		还原水	软管
	净 水	✓	7.0		净水	软管
	美 容 水	不能饮用	6.0		美容水	软管
	强酸性水	不能饮用	2.5		强酸性水	辅助软管
	强还原水		11.0-			软管

分水器



生成水排放



生成水位置	原水位置	
 切换手柄指示 Ion	 切换手柄指示 Shower	 切换手柄指示 Tap
采出水从出水软管或辅助软管排出。	原水排出 (淋灑式)	原水排出 (直流)

备注
在使用过程中，您可能会听到一种声音，这是由于电解等过程产生的气泡穿过而产生的。由于结构上的发生，这并不异常。

正确使用生成水

用法

生成水	pH 值 *	用途	使用注意事项
还原水	9.5	用于日常饮用、咖啡、红茶、煮菜等	不能用于服藥和冲泡奶粉。请使用干净水。使用前请仔细阅读“安全注意事项”(CN4-CN7)。
	9.0	在习惯饮用还原水之后	
	8.5	出发点	
净水	7.0	服藥和冲泡奶粉	
美容水	6.0	用于皮肤护理等	非飲用。使用前请仔细阅读“安全注意事项”(CN4-CN7)。
强酸性水	2.5	用于清洁	
强还原水	11.0-	用于清洗油漬污垢	

显示屏・语音

选择按钮	pH 值 *	按钮选择之后		水流过设备时	
		显示屏	 语音	显示屏	 语音
	9.5	还原水	还原水 9.5	还原水 >>>>>>>>	还原水 9.5
	9.0	还原水	还原水 9.0	还原水 >>>>>>>>	还原水 9.0
	8.5	还原水	还原水 8.5	还原水 >>>>>>>>	还原水 8.5
	7.0	净水	净水	净水 >>>>>>>>	净水
	6.0	美容水	美容水	美容水 >>>>>>>>	美容水
	2.5	强酸性水	强酸性水	强酸性水 >>>>>>>>	强酸性水
	11.0-				

 **注意**

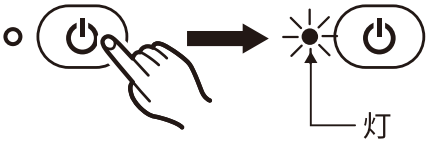
*pH 值根据当地的自来水质和水压而异。 根据使用的原水，可能需要进行调整。

使用还原水，美容水，净水

始终使用温度低于 35 °C/95 °F 的水。如果不遵守，可能会导致水过滤器和设备主体受损。

1

按下电源按钮通电



2

使用 按钮选择经过生成水。

还原水

: 选择 pH 值。

pH8.5



pH9.0



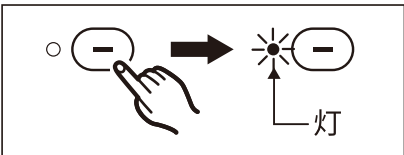
pH9.5



3

净 水

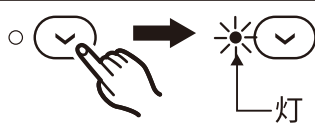
: pH7.0



4

美容水

: pH6.0



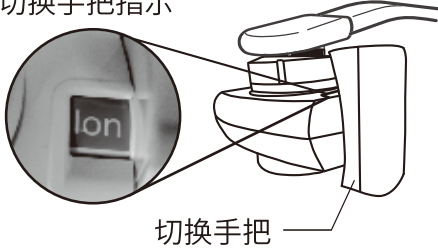
⚠ 注意

不能饮用

5

将切换手把到 ION 位置。

切换手把指示

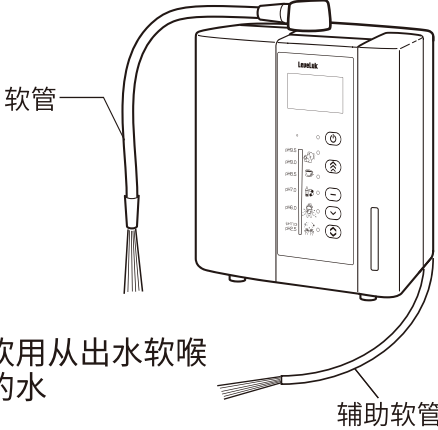


切换手把

打开水龙头，让水通过设备。

: 处理水将从软管排出。

软管



辅助软管

⚠

请勿饮用从出水软管流出的水

关闭水龙头，停止生成水。

■ 如果在屏幕上出现下列信息，应进行相应的操作。
如果采取纠正措施之后，仍显示此信息，应拔掉电源插头并联系本设备的本地经销商。

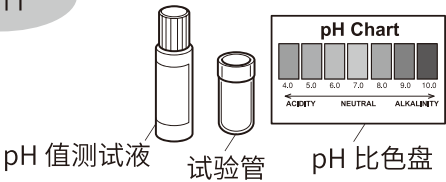
显示		语音	措施
还原水 减少流量	美容水 减少流量	减少流量	减少流量
还原水 增加流量	美容水 增加流量	增加流量	增加流量

其他信息请参见第 CN26 页。

如何测量还原水的 pH 值

■ 即使在开始使用后，也请定期测量，例如当不使用超过一周或大约每月一次时。

配件



■ 使用这种测试液定期测量 pH 的近似值。
*pH 测试液无法测量低于 4.0 的 pH 值。

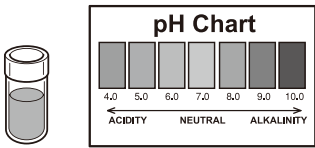
饮用水范围 : pH 8.5–9.5

将还原水放入试验管中约 2cm 深。

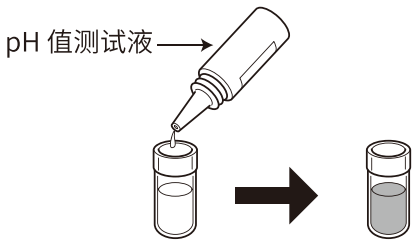
- 初步处理水的 pH 值不稳定。因此，应在水流动约 10 秒后再取样。



比较试验管中水的颜色与色卡上的颜色，检查 pH 浓度。



在试验管中滴加 1–2 滴测试液，充分摇匀。



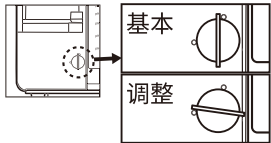
注意

- 不要饮用测试后试管中的水。
- 测试液应保存在低温，避光的地方。
- pH 测试液应保存在儿童够不到的地方。

注意事项

- 如果水过滤器是新的（约 1 周），pH 值会略高。
- 根据本地水的特性和水压，pH 值会有所不同。

■ 当 pH 值不在正常范围内时该怎么办

pH 值测量结果	原因	调整
数值低于正常范围	· 自来水的硬度较低，水不易变为碱性。 · 井水或其他含有大量二氧化碳的水。	添加矿物（可选）
	· 设备的电解性能有所下降。	E—清洗
数值高于正常范围	· 自来水的硬度较高，水很容易变为碱性。	排水量的调整 调整杆向左移动以调整排水量 
		与净水混合使用。
	· 过滤器是新的。	继续按原样使用。一周后再次测量 pH 值。

使用强酸性水，强还原水

始终使用温度低于 35 °C/95 °F 的水。如果不遵守，可能会导致水过滤器和设备主体受损。

⚠ 警告

- 生产强酸性水时，请确保房间通风良好，避免长时间呼吸蒸气。

⚠ 注意

- 要生产强酸性水，请务必在操作前将电解促进液放入水槽中。
- 请务必使用 Enagic 指定的电解促进液。

按下电源按钮通电

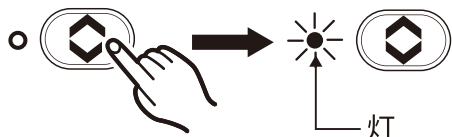
1



灯

使用 按钮选择经过生成水。

2



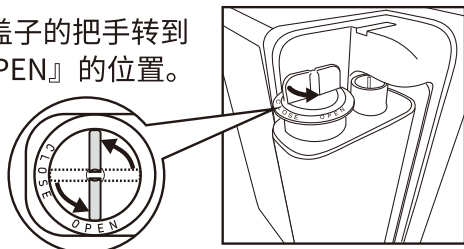
灯

⚠ 注意 不能饮用

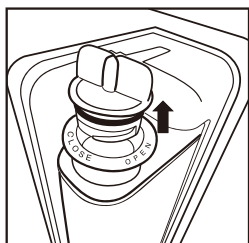
将电解促进液倒入槽中。

促进液槽在出厂时已安装在装置内。

- ① 将盖子的把手转到『OPEN』的位置。



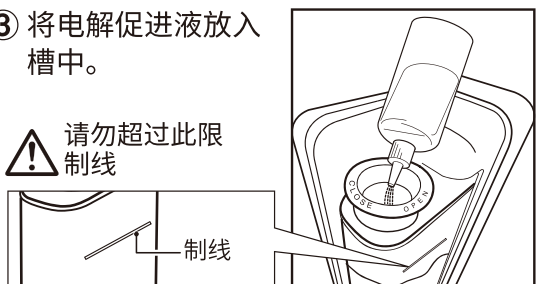
- ② 将盖子向上拉出。



3

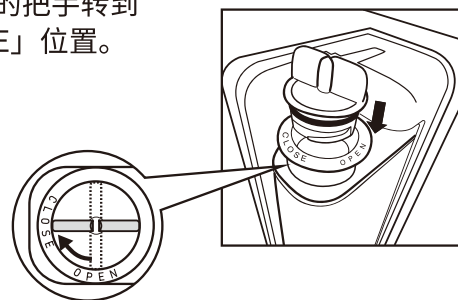
- ③ 将电解促进液放入槽中。

⚠ 请勿超过此限制线



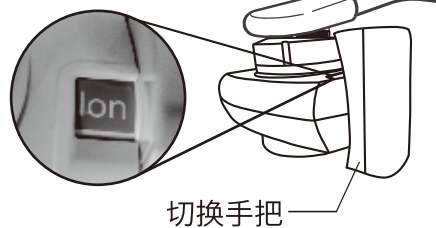
制线

- ④ 将盖子的把手转到『CLOSE』位置。



将切换手把到 ION 位置。

切换手把指示



切换手把

4

打开水龙头，让水通过设备。

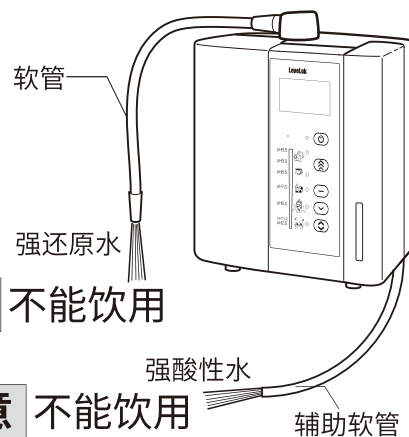
：强酸性水从辅助软管排出。

：强还原水从软管中排出。

5

⚠ 注意 不能饮用

⚠ 注意 不能饮用



关闭水龙头，停止生成水。

6

■ 如果在屏幕上出现下列信息，应进行相应的操作。

显示	语音	措施
强酸性水 减少流量	减少流量	减少流量
强酸性水 增加流量	增加流量	增加流量

· 您第一次使用或槽中的电解促进液空的时候，请留意电解促进液流进到槽中大约需要 30 秒钟。强酸性水生成出来时“促进剂已用完”留言不熄灭 30 秒钟以上，则减少水量。

其他信息请参见第 CN26 页。

如果采取纠正措施之后，仍显示此信息，应拔掉电源插头并联系本设备的本地经销商。

如何测量强酸性水的pH值

■ pH 测试液不能测量低于 4.0 的 pH 值。为了测量强酸性水的 pH 值，请使用 pH 试纸。

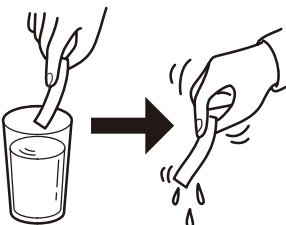
1

将辅助软管中的强酸性水倒入杯中。
* 初步处理水的 pH 值不稳定。因此，在水流动约 10 秒后再取样。



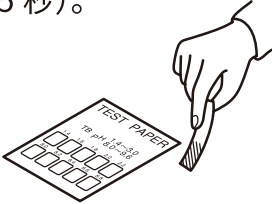
2

将 pH 试纸小心浸入水样（少于秒）。轻甩 pH 试纸，去除多余的水。
* 试纸浸入时间太长（超过 1 秒）会使得色素溶解到水样中，导致测试结果不准确。



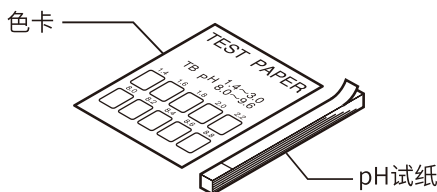
3

在光线充足的地方，用色卡检查试纸打湿的部分（少于 5 秒）。



配件

pH 试纸：用于测量强酸性水



色卡

pH 试纸

不低于 2.7

(1) 水流太快。
· 关小水龙头，以减少水流。

(2) 电解促进液槽空了。
· 更换新的电解促进液槽。

文
简
体
中
文

⚠ 注意

- pH 试纸只能用来检查强酸性水的 pH 值。
- 不要舔 pH 试纸。如果不小心舔到，应立即冲洗口腔并漱口。
- pH 值试纸必须保存在阴凉，干燥和避光的地方。
- 测试液和试纸应保存在儿童够不到的地方。

设定

设定音量

● 默认值：低

1

在关闭电源的情况下，
按住  按钮 3 秒或更长时间。
进入音量设定模式。

按住 3 秒或更长时间



2

当灯亮时，按  按钮选择音量级别。

选择音量级别



音量级别：

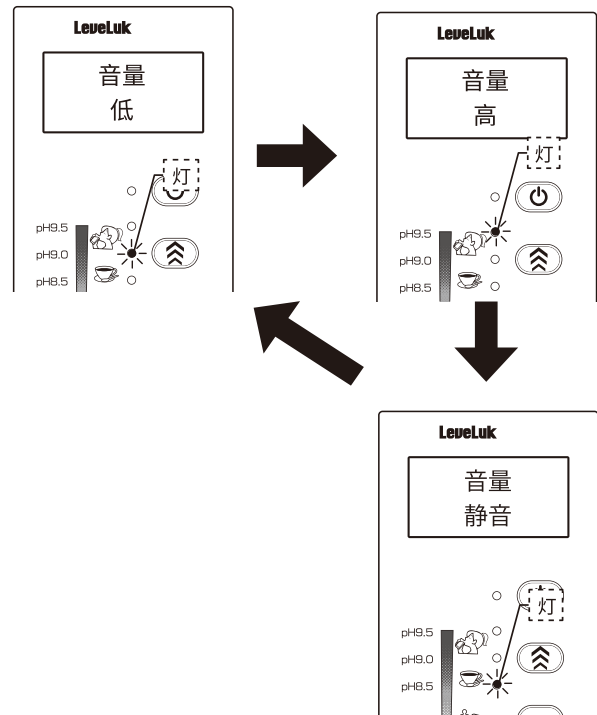
低  高

 静音 

3

音量设定程序完成在 15 秒的无操作后，
电源将关闭。您还可以通过按电源按钮
立即关闭电源。

<音量设定模式下的显示和指示灯>



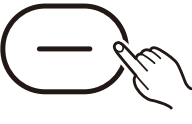
设定语言

● 默认：英语

1

在关闭电源的情况下，
按住  按钮 3 秒或更长时间。
进入语言设定模式。

按住 3 秒或更长时间



2

当灯亮时，按  按钮选择语言。

选择语言



示例：简体中文

 语言已设置为简体中文

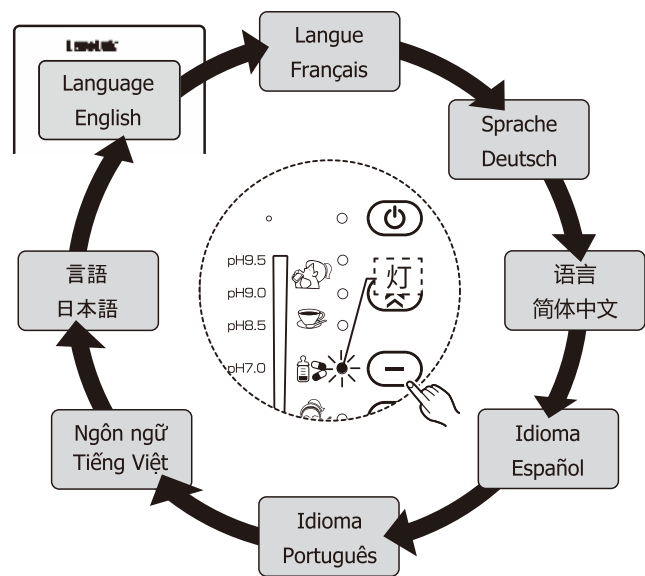
语言：

English ▶ Français ▶ Deutsch ▶ 简体中文 ▶ Español
▶ Português ▶ Tiếng Việt ▶ 日本語 ▶ English

3

语言设定程序完成在 15 秒的无操作后，
电源将关闭。您还可以通过按电源按钮立即关闭电源。

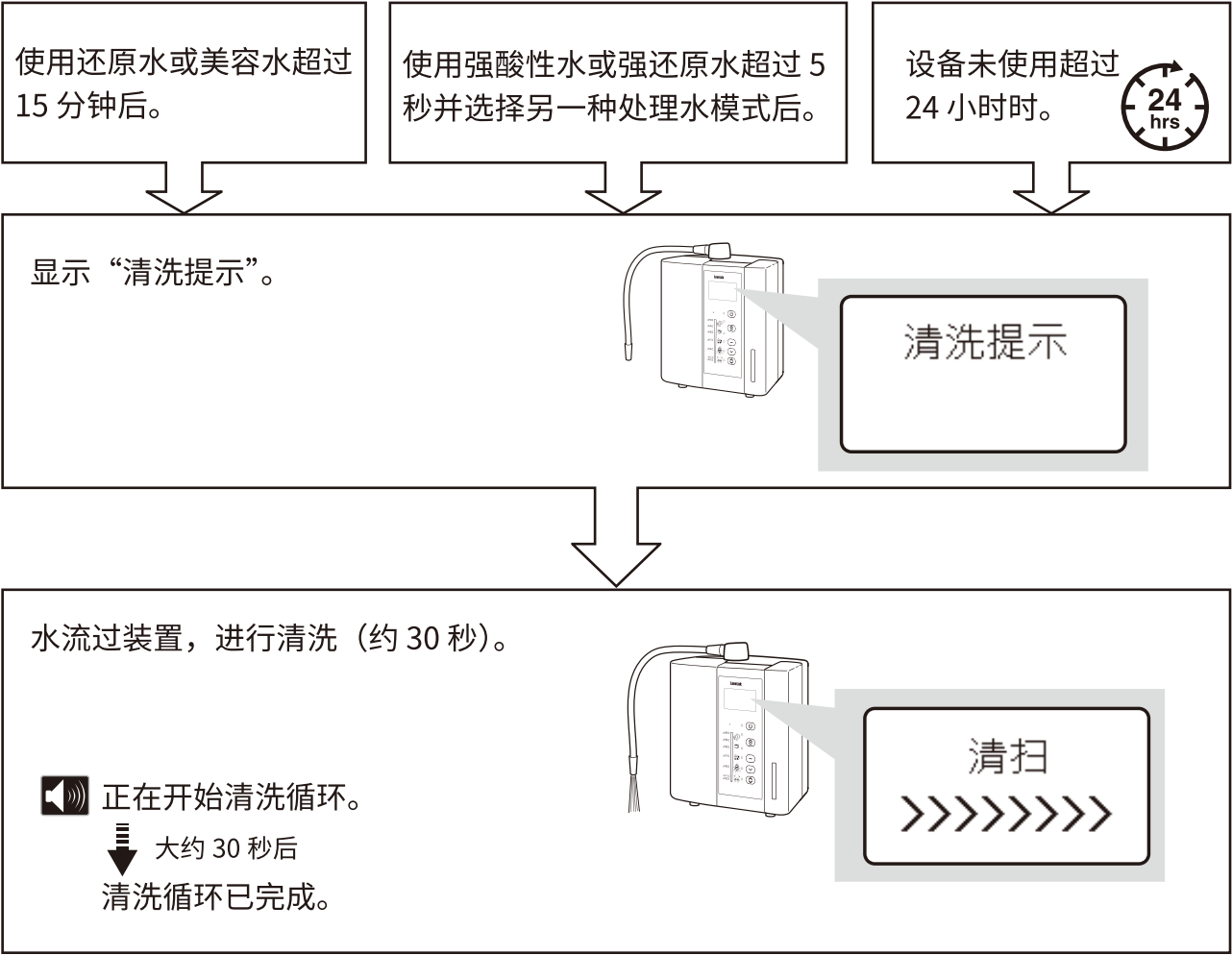
<语言设定模式下的显示和指示灯>



自动清洗

■ 自动清洗电极，去除装置内部电极板上的钙沉积物。

注意事项 请勿拔出电源插头。



注意事项 清洗循环完成之前，不能选择“E- 清洗”按钮。要进行“E- 清洗”时，必须先完成清洗循环。
请勿使用从出水软管或出水软喉流出的水。

如何更换水过滤器

当净水过滤器达到更换时期，请将其更换为新的净水过滤器。

换水过滤器的参考指标

- 流过过滤器的水总量：6 000 升（a）
- 使用期限：约 1 年

(a) JIS S 3201 家用净水器测试方法规定的数值。

当关闭水龙头时，会出现以下显示。

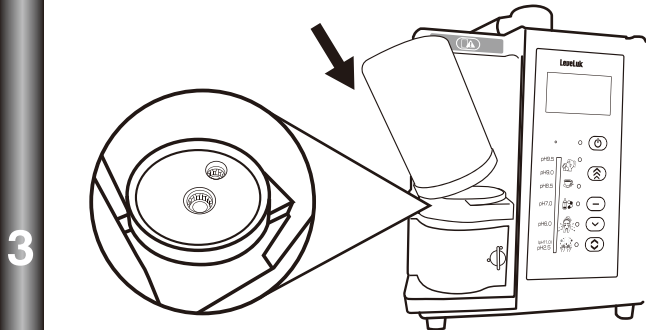
* 当无法立即更换过滤器时，请按临时回避按钮。如果过滤器更换尚未完成，“更换过滤器”指示将在大约 2 周后再次出现。

⚠ 注意

- 不要拔掉电源插头或连接器
- 不要推倒设备或是让软管向上
- 待软管和出水软管停止排水后，更换滤水器。

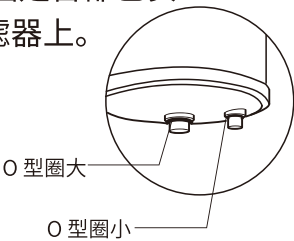
安装更换的过滤器。

检查以确保过滤器托盘上没有旧的 O 型圈，然后推入更换的过滤器，同时注意安装的位置。

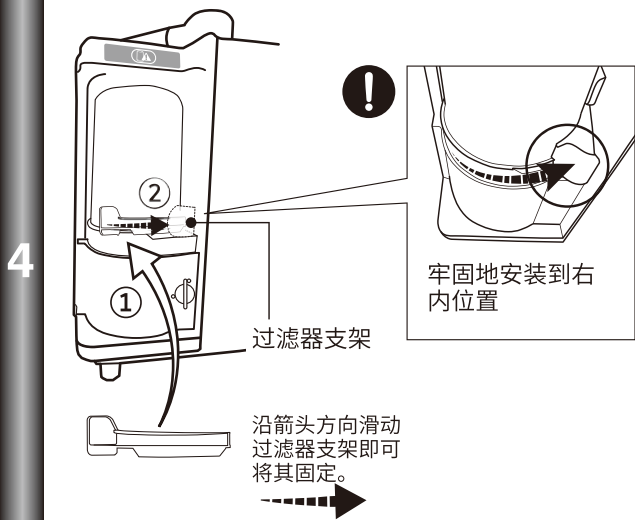


注意事项

检查两个 O 型圈是否都已安装到更换的过滤器上。



安装过滤器支架。

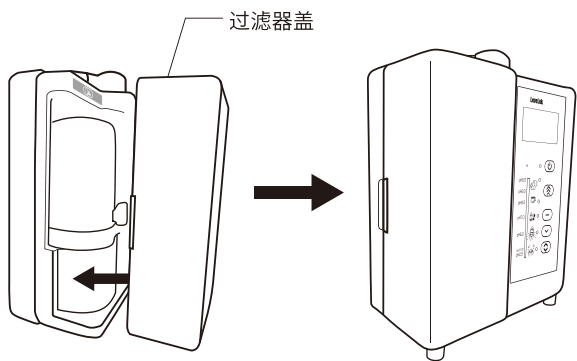


取出过滤器盖。

取出过滤器支架 > 取出过滤器

安装过滤器盖。

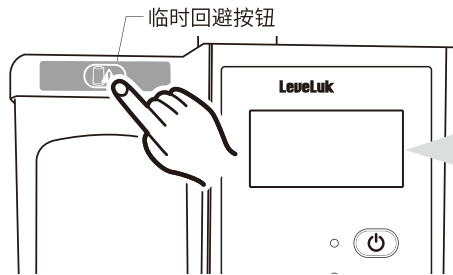
当识别出新的过滤器时，可以自动复位过滤器历史，使屏幕显示返回到主屏幕。



过滤器已复位

▼ 在使用非正品过滤器时 ▼

无法识别过滤器。按下临时回避按钮。



过滤器出错
过滤器可能并非正牌产品
发生故障时可能无法享受保修

过滤器设置

过滤器已复位

⚠ 注意

安装了非正牌滤芯，总通水量或使用时间超过更换标准的滤芯时，约 2 周后会显示“更换过滤器”。由于非正牌滤芯不是按照适合产品的规格制造的，因此有可能损坏产品，不属于保修对象。请到 Enagic 的网店或销售本公司产品的场所购买正牌滤芯。

注意事项

- 更换过滤器后，请在使用前通水 3-4 分钟后再使用。
- 请确保用过的水过滤器（可燃物）符合本地的法规要求。（水过滤器的材料是 ABS 树脂。参见第 CN28 页内部过滤材料的标准规范）

E-清洗：除去设备内部附着的钙。

⚠ 注意

- 务必要关闭水龙头，并停止任何功能。
- 每次清洗操作时，使用两包本公司提供的清洗粉。使用其他制造商的清洗粉可能会损坏设备。
- 如果清洗液进入眼睛，请立即冲洗。
- 应每周或每两周使用一次清洗粉。

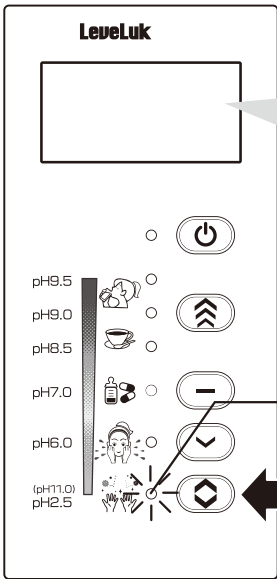
清洗所需时间：约 3 小时

需要准备的東西

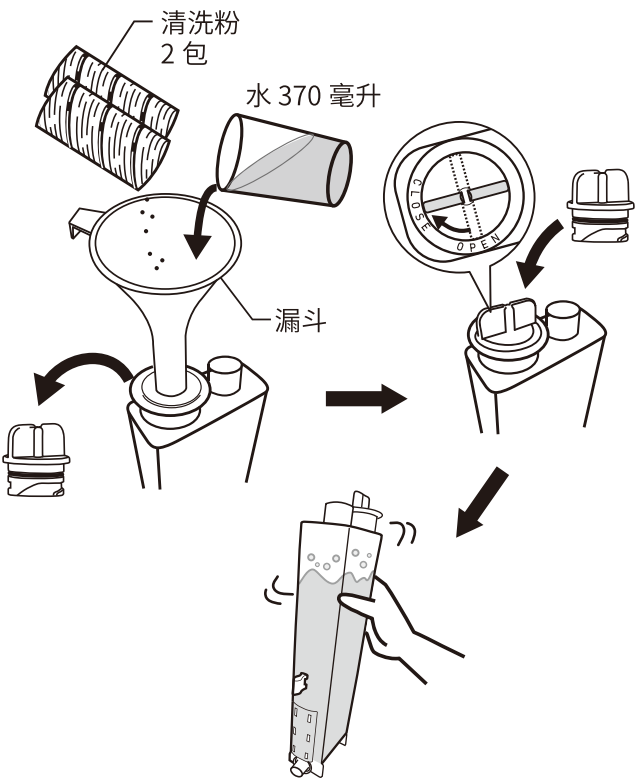


清洗粉含有柠檬酸，通常可以用作食品添加剂，无害。

在关闭电源的情况下，按住 按钮 3 秒或更长时间。进入清洗模式。



E-清洗 1
将二包洗涤粉
倒入清洗槽内，
加入370mL
水并充分混合



长按取消

到下一个

清洗机

请每隔一到两周进行一次“E-清洗”。

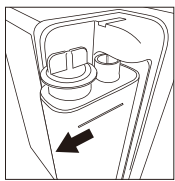
建议由正规服务中心每年进行一次深层清洁。深层清洁间隔取决于水源的硬度。建议对硬度非常高的水源使用水软化剂。

 长按取消 (「E-清洗 3」之前: 电源将返回 OFF (关闭) 状态)
(「E-清洗 4」以后: 无法取消)

请按照屏幕指示操作

Leveluk

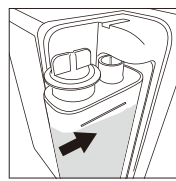
E-清洗 2
请卸掉
主体的水箱



 长按取消  到下一个

Leveluk

E-清洗 3
请安装
洗涤水箱



 长按取消  到下一个

当槽未被正确识别时

Leveluk

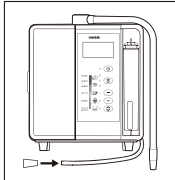
出错!
水箱是不正确
请插入清洗槽

正确安装,
到下一个

 长按取消  到下一个

Leveluk

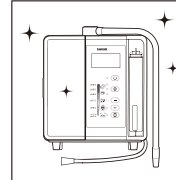
E-清洗 4
请盖上辅助
软管的盖子



 长按
前往“E-清洗 6”  到下一个

Leveluk

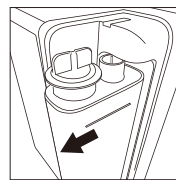
E-清洗 5
剩余时间
180 分钟



 长按
前往“E-清洗 6”  到下一个

Leveluk

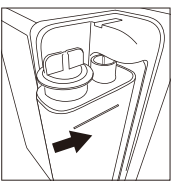
E-清洗 6
清洗已完成
请卸掉洗涤水箱



 到下一个

Leveluk

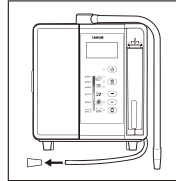
E-清洗 7
请安装
原来的水箱



 到下一个

Leveluk

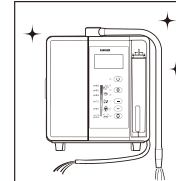
E-清洗 8
请移除辅助
软管上的盖子



 到下一个

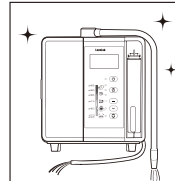
Leveluk

E-清洗 9
放水冲洗机器



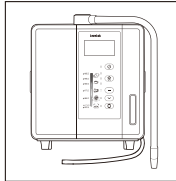
Leveluk

E-清洗 10
剩余时间
300 秒



Leveluk

E-清洗 11
已完成
请停止放水



请停止放水、电源将返回
OFF (关闭) 状态



注意

- 管道或软管中流出的水是清洗用水, 所以不能使用。
- 使用后, 应清洗槽的内部, 然后小心擦去水分, 使槽干燥。

使用可选功能

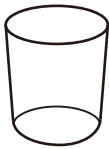
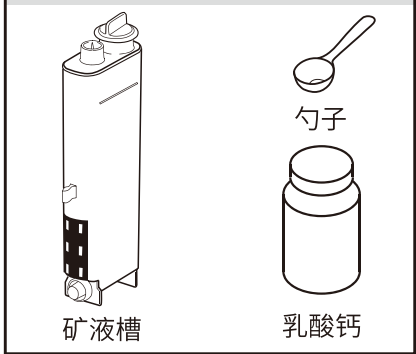
●添加矿物

如果在进行调节之后，pH值仍低于正常范围，可以添加乳酸钙（必须单独购买）。

- 乳酸钙将增加还原水中的钙离子浓度。
- 添加乳酸钙是为了增强电解作用，而不是为了摄入。
- 如果pH值在正常范围内，则无需添加乳酸钙。
- 使用后，应清洗矿液槽的内部，以便清除乳酸钙液体，然后小心擦去水分，使槽干燥。

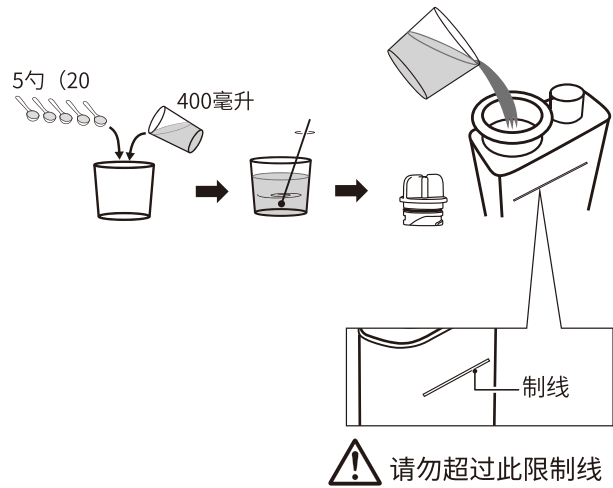
需要准备的东西

矿物套装（单独出售）

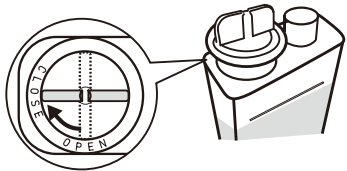


容器
(450毫升以上)

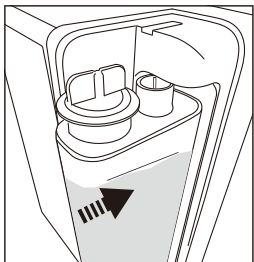
将20克 乳酸钙（用附带量匙舀5勺）和400毫升 温水放入容器，使其完全溶化，没有结块，然后注入到矿物罐中。



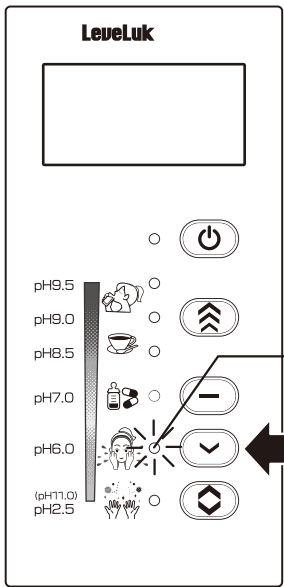
盖子的把手把手转到『CLOSE』的位置。



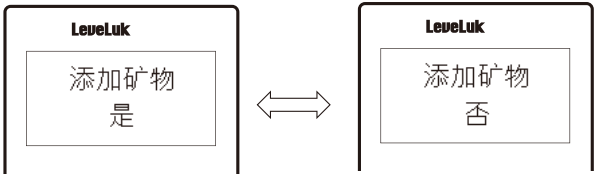
将其插入设备的槽位置。



在关闭电源的情况下，按住 按钮3秒或更长时间。进入矿物添加模式。



当灯闪烁时，按 按钮选择[是]。



矿物添加程序完成在15秒的无操作后，电源将关闭。您还可以通过按电源按钮立即关闭电源。再次按电源按钮，使设备返回还原水模式。

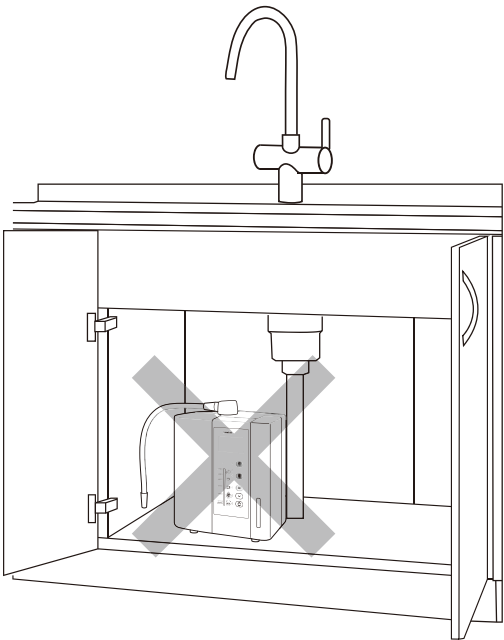
选项

別售品可在您購買產品的經銷商處購得，或者 ENAGIC 產品授權店處購得。

可选配件		描述
矿物添加槽套装	矿物质添加槽 , 连钙粉 , 勺子	当 pH 值低于指导值时。
电解促进液	1 瓶 400 公克	强酸水制作使用液。
洗淨專用粉末填充包	24 袋裝 (1 袋 30 克)	E- 清洗用粉末。
给水软管加长型 (長約 1-5 米)		
辅助软管 (長約 1-5 米)		
出水軟管加長型 (長約 800 毫米)		
小螺丝固定的接合器		
过滤器更换用		

禁止：
用于 Enagic 产品的原装零件在设计时旨在提供功能性和安全性。
因此，ENAGIC 不允许使用售后市场或仿制产品。
尤其禁止在水槽下安装任何非 SD-U 产品。

零件保修：
Enagic 保修范围不包括其产品与第三方产品使用时所出现的损坏或故障。
对于因使用或改装非原装 ENAGIC 零件所导致的故障，事故或损坏，ENAGIC 不负责任。



出现此显示时

如果在屏幕上出现下列信息，应进行相应的操作。
如果采取纠正措施之后，仍显示此信息，应拔掉电源插头并联系本设备的本地经销商。

屏幕显示	原因和必要措施
热水	● 如果流过设备的水温度至少达到 40°C，将显示此信息，热水保护装置将会运行。 ➡ 立即停止热水流过设备，流过设备的水温度不得超过 35°C。
过热	● 设备内部温度上升并且温度检测装置运行时，将显示此信息。 ➡ 关闭水龙头并关掉设备。然后根据环境，等待 30 分钟以上或更长。
促进剂已用完	● 如果在制备强酸性水时使用电解促进液槽中没有电解促进液，将显示此信息。 ➡ 关掉水龙头，添加电解促进液。
更换过滤器	● 需要更换过滤器时，将显示此信息。 ➡ 更换为新的滤芯。
促进剂槽丢失 请插入 电解促进剂槽	● 未安装电解促进液槽时，将显示此信息。 ➡ 关闭水龙头并在使用前安装电解促进液槽。
矿液槽丢失 请插入矿液槽	● 未安装矿液槽时，将显示此信息。 ➡ 关闭水龙头并在使用前安装矿液槽。
出错！ 水箱是不正确 请插入清洗槽	● 未安装清洗槽时，将显示此信息。 ➡ 关闭水龙头并在使用前安装清洗槽。
过滤器出错 无法识别过滤器， 请重装	● 安装非指定过滤器时，将显示此信息。 ➡ 有时会导致功能下降。应使用本公司指定的过滤器。
过滤器出错 过滤器可能并非正牌产品 发生故障时可能 无法享受保修	● 安装非指定过滤器时，将显示此信息。 ➡ 有时会导致功能下降。应使用本公司指定的过滤器。

简体中文

故障排除

如果在屏幕上出现下列信息，应进行相应的操作。
如果采取纠正措施之后，仍显示此信息，应拔掉电源插头并联系本设备的本地经销商。

症状	原因及解决方法
· 屏幕上没有显示任何内容。 · 电源打不开。	● 电源线未连接至电源插座或本机。 ➡ 检查连接情况。
· 警报响起。	● 存在问题。 ➡ 遵从显示屏的指示。
· 没有水出来。 (天气冷时)	● 设备内部冻结。 ➡ 提高室温并等候冰融化。
· 水流减弱或产量减少。	● 水流量 (水压) 低。 ➡ 放大龙头水量。 ● 滤芯堵塞。 ➡ 更换为新的滤芯。 ● 该清扫的时间到来。 ➡ 进行 E- 清洗。
· 还原水有氯的味道。	● 水净化过滤器的性能下降。 ➡ 更换为新的滤芯。
· 还原水中漂浮或溶解发白的材料。	● 电解生成的钙。 ➡ 这不是故障。 - 如果您感到困扰，进行 E- 清洗。
· 出水软喉的内部被染成深色。	● 铁等的氧化物附着。 ➡ 这不是故障。 - 如果您感到困扰，进行 E- 清洗。
· 强酸性水的 pH 值若不低于 2.7。	● 吐水量太多。 ➡ 收小水龙头。 ● 电解促进液槽已空。 ➡ 将电解促进液槽更换为满的。
· 还原水和美容水的 pH 值不容易上升。	● 钙堆积在电解槽。 ➡ 用美容水 (酸性水) 约 1 分钟清洗电解槽。 ● 该清扫的时间到来。 ➡ 进行 E- 清洗。

标准规范

电离系统 / 给水规格和连接		连续电离系统（内置流量传感器） / 单程分流器
物品名称		Leveluk SD501DX
型号		A29-01
电源额定电流		100–240 伏交流电 50–60 赫兹 2.6–1.1 安
主设备 尺寸		约 高 33.4 x 宽 28.0 x 深 14.5 cm (高 13.1 x 宽 11 x 深 5.7 inch)
主设备 重量		5.4 公斤 (11.9 磅)
可用水		饮料水（饮料水）：经过充分处理，符合联邦饮用水标准以及州和地方水质标准，可以安全饮用的原水。
可用水压		50–450 kPa
电 解	出水量（生成水流量）	2.5–4.0 L/min[水压 80 kPa] (使用还原水时) 0.6–1.2 L/min[水压 40 kPa] (使用强酸性水时)
	电解容量设定	3 级还原水 (约 pH8.5/pH9.0/pH9.5) 7 级 净水 (约 pH7.0) 美容水 (约 pH6.0) 强酸性水 (约 pH2.5) 强还原水 (约 pH11.0)
	离子室清洗系统	• 还原水，美容水或强酸性水使用超过 10 分钟时（10 秒时水停止） • 设备未使用超过 24 小时时（30 秒）
	电极和电离室材料	镀铂钛
	电解槽寿命	大约累计 500 小时
	过滤材料	活性炭，亚硫酸钙
水 过 滤 器	可拆卸物质	氯，臭味达到 6 000 升时 (1 500 加仑)
	未移动物质	原自来水中溶解有金属离子 / 盐
	更换周期	水通过设备 1 年或通水量达到 6 000 升时（因地域和水质而异）
适用水温		5–35 °C (41–95 °F)
电解增强剂 (用于生成强酸性水)		强制溶解加入型
电解增强剂（氯化钠） 再填充需要指示		语音指导，LCD 信息
电源保护装置		电流保险丝
探测装置		检测温度上升和热水
触电防护等级		Class I
IP 防护等级 / 电源线长度		IPX1 / 约 2 m
制造商		Enagic International Co., Ltd. 1-40-1 Hoshidakita Katano-shi Osaka 576-0017, Japan

- 为了改进产品，规格和设计会有所变化，恕不另行通知。
- 电解处理能力和过滤器使用寿命，在很大程度上取决于水质和设备的使用方法。

售后服务

保修

• 请在安全的地方保管保修卡存，以便今后使用。

如果在保修期内需要修理

• 如需修理，请与本地经销商联系。请仔细阅读保修，有些修理不在保修范围内。

 **注意** *如果由于下列原因需要修理，可能需要付费：

1. 由于用“使用说明书”中未规定的方法进行处理而导致的故障。
 2. 由于使用市政饮用水以外的水而导致的故障或损坏。
 3. 由于自然灾害，如地震，火灾或水灾而导致的故障或损坏。
 4. 产品坠落或者在运输过程中导致的损坏。
 5. 由于使用不恰当电压而导致的损坏。
 6. 更换易损件。
 7. 更换废旧电极
 8. 由于不恰当使用或未进行定期保养而导致的故障。
 9. 由于瞎摆弄或改造而导致的故障。
 10. 由于沉积物或水垢沉淀而导致的故障。

如果在保修期满后需要维修

• 如果在保修期满后需要维修。

其他

- 如果对产品有任何疑问，请与经销商联系。
- 只能使用冷水。
- 在系统前后没有充分消毒的情况下，不要使用微生物不安全或是质量不明的水。
- 与饮用水供应直接连接的水管连接和装置必须按照联邦，州和地方法规的规定进行尺寸确定，安装和维护。